

14 марта 1986.

Уважаемая тов. Жале!

Рукопись сборника "Тарас Шевченко. "Завещание". На языках народов мира" ещё в декабре прошлого года я отправил в издательство.

Тогда ещё время (в редакционно-сборника ещё не присудили), естественно внести некоторые уточнения и дополнения.

У меня большая просьба к Вам. Сообщите, пожалуйста, ввеще ли Вам сборник "У каждого увешка свой ариачай"? В каком издательстве, году? На какой странице опубликован в кѐм перевод "Завещания" Тараса Шевченко?

В примечаниях к переводу на персидский язык я так написал Вамше ченд:

"Исрахаки Жале". Правильно ли это?

Везде в "Сурвогачеке <sup>Союза</sup> Исрахаки СЕР" даётся другое название Вамше ченди - Жале (Бади Жале Абуласели)

В своём ишвме Вы указали: Жале Исрахаки (Самшану - Бади).

Что означают скобки и слова-членки в скобках? Объясните, пожалуйста. Не могли бы опубликовать.

Ижду Вам ответ. Сѐй души теласо Вам здоровья и шѐрвелех успехов. Тарас



УСЕР, 280001, Москва-1,  
ул. Краснознамённая, 23, кв. 29,  
Борису Васильевичу Раченко.